

Ju-87 G-1 Stuka Kanonenvogel

IT

Il bombardiere in picchiata JU-87 è sicuramente uno degli aerei del secondo conflitto mondiale più noti e famosi. Questo caratteristico velivolo dall'ala a "gabbiano" conquistò grande fama all'inizio della guerra ed è considerato, assieme alle Divisioni Panzer della Wehrmacht, simbolo della Blitzkrieg. Nel corso della guerra vennero introdotte nuove versioni con diversi profili operativi. Lo Ju-87G venne sviluppato come versione "anticarro" del celebre Stuka per contrastare, sul fronte orientale dopo il 1943, l'impressionante numero di mezzi corazzati nemici. Il celebre pilota di Stuka Hans Ulrich Rudel suggerì di applicare due cannoni Flak 18 da 37 mm alloggiati in pod sub-alarri per meglio contrastare questa nuova minaccia. In questa configurazione lo Ju-87G "Kanonenvogel" si dimostrò, nelle mani di piloti esperti, estremamente efficace.

EN

The JU-87 dive bomber is certainly one of the best known aircraft of WW2. The characteristic "gull wing" aircraft gained great notoriety at the beginning of the war, and is considered, together with the Panzer Divisions of the Wehrmacht, as defining symbols of the Blitzkrieg. During the war, new versions with differing operational profiles were introduced. The Ju-87G was developed as an "anti-tank" version of the Stuka, to counter the vast array of enemy armored vehicles deployed on the eastern front post 1943. The Stuka "ace" Hans Ulrich Rudel proposed the addition of two 37 mm Flak 18 cannons housed in underwing pods to better counter this developing threat. With this configuration the Ju-87G "Kanonenvogel" proved extremely effective in the hands of experienced pilots.

DE

Der Sturzkampfbomber JU-87 ist sicher eins der bekanntesten und berühmtesten Flugzeuge aus dem zweiten Weltkrieg. Dieses charakteristische Flugzeug mit ausgeprägten Knickflügeln erwarb sich bei Kriegsbeginn großen Ruhm und gilt zusammen mit den Panzerdivisionen der Wehrmacht als Symbol für den Blitzkrieg. Im Laufe des Krieges wurden neue Versionen mit unterschiedlichen Einsatzprofilen eingeführt. Die Ju-87G wurde als „Panzerabwehr“-Version der berühmten Stuka entwickelt, um der beeindruckenden Zahl feindlicher Panzerfahrzeuge an der Ostfront nach 1943 zu begegnen. Der berühmte Stuka-Pilot Hans Ulrich Rudel schlug zwei 37-mm-Flak-18-Kanonen vor, die in Unterflügeln untergebracht waren, um dieser neuen Bedrohung besser begegnen zu können. In dieser Konfiguration erwies sich die Ju-87G „Kanonenvogel“ in den Händen erfahrener Piloten als äußerst effektiv.

FR

Le bombardier en piqué JU-87 est sûrement l'un des avions les plus connus et célèbres de la seconde guerre mondiale. Cette caractéristique de l'avion à aile en forme de « mouette » acquit une grande notoriété au début de la guerre et fut considérée, avec les Divisions Panzer de la Wehrmacht, symbole de la Blitzkrieg. Au cours de la guerre, de nouvelles versions avec des profils opérationnels différents ont été introduites. Le Ju-87G a été développé comme une version « antichar » du célèbre Stuka pour combattre un nombre impressionnant de véhicules blindés ennemis sur le front oriental après 1943. Le célèbre pilote de Stuka Hans Ulrich Rudel a suggéré d'appliquer deux canons Flak 18 de 37 mm logés dans des pods sous les ailes pour mieux contrer cette nouvelle menace. Dans cette configuration, le Ju-87G « Kanonenvogel » s'est avéré extrêmement efficace aux mains de pilotes expérimentés.

ES

El bombardero en picado JU-87 seguramente es uno de los aviones de la Segunda Guerra Mundial más famosos y conocidos. Este característico avión con alas de «gaviota» conquistó gran fama al principio de la guerra y se considera, junto con las Divisiones Panzer de Wehrmacht, símbolo de la Blitzkrieg. En el transcurso de la guerra, se introdujeron nuevas versiones con diferentes perfiles operativos. El Ju-87G se desarrolló como una versión "antitanque" del famoso Stuka para contrarrestar el impresionante número de vehículos blindados enemigos en el Frente Oriental después de 1943. El famoso piloto de Stuka Hans Ulrich Rudel sugirió dos cañones Flak 18 de 37 mm alojados en vainas subalares para contrarrestar mejor esta nueva amenaza. En esta configuración, el Ju-87G "Kanonenvogel" demostró ser extremadamente eficaz en manos de pilotos experimentados.

RU

Пикирующий бомбардировщик JU-87 («Юнкерс») - это несомненно один из самых известных и знаменитых самолётов времён Второй мировой войны. Этот самолёт, отличительной чертой которого было крыло типа «перевёрнутой чайки» пользовалось большим успехом в начале войны и считался, наряду с танковой дивизией Вермахта, символом немецких побед времён блицкрига. В ходе войны появились новые версии с различными эксплуатационными профилями. Ju-87G был разработан как "противотанковая" версия знаменитого Stuka для борьбы с внушительным количеством вражеской бронетехники на Восточном фронте после 1943 года. Знаменитый пилот Stuka Ганс Ульрих Рудель предложил установить две 37-мм пушки Flak 18 под консолями крыла, чтобы лучше противостоять этой новой угрозе. В этой конфигурации Ju-87G "Kanonenvogel" оказался чрезвычайно эффективным в руках опытных пилотов. В частности, версия G-2 отличалась увеличенной площадью крыла, полученной от предыдущей версии D-5.



- | | |
|-----------|---|
| EN | WARNING: Model for adult modellers age 14 and over |
| IT | ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni |
| FR | ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus. |
| DE | ACHTUNG: Modellbausatz Für Modelbauer über 14 Jahre. |
| NL | WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder. |
| ES | ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años. |

EN ATTENTION - Useful advice!

STUDY THE INSTRUCTIONS CAREFULLY PRIOR TO ASSEMBLY. REMOVE PARTS FROM FRAME WITH A SHARP KNIFE OR A PAIR OF SCISSORS AND TRIM AWAY EXCESS PLASTIC. DO NOT FULL GLUE PARTS. ASSEMBLE THE PARTS IN NUMERICAL SEQUENCE. USE PLASTIC CEMENT ONLY AND USE CEMENT SPARINGLY TO AVOID DAMAGING THE MODEL. BLACK ARROWS INDICATE PARTS TO BE GLUED TOGETHER. WHITE ARROWS INDICATE ON WHICH FRAME THE PARTS MUST BE ASSEMBLED WITHOUT USING CEMENT. THESE LETTERS (A - B - C...) INDICATE ON WHICH FRAME THE PARTS WILL BE FOUND. PAINT SMALL PARTS BEFORE DETACHING THEM FROM FRAME. REMOVE PAINT WHERE PARTS ARE TO BE CEMENTED. CROSSED OUT PARTS MUST NOT BE USED.

IT ATTENZIONE - Consigli utili!

PRIMA DI INIZIARE IL MONTAGGIO STUDIARE ATTENTAMENTE IL DISEGNO. STACCIARE CON MOLTA CURA I PEZZI DALLE STAMPATE, USANDO UN TAGLIA-BALSA OPPURE UN PAIO DI FORBICI E TOGLIERE CON UNA PICCOLA LAMA UNA O CON CARTA VETRO FINE EVENTUALI SAVATURE. MANI STACCIARE I PEZZI CON LE MANI. MONTARLI SEGUENDO L'ORDINE DELLE MATERNEZIONI DELLE TAVOLE. ELIMINARE DALLA STAMPATA IL NUMERO DEL PEZZO APPENA MONTATO FACENDOGLI SOPRA UNA CROCE. LE FRECCHE NERE INDICANO I PEZZI DA INOLTRARE. LE FRECCHE BIANCHE INDICANO I PEZZI DA MONTARE SENZA COLLA. USARE SOLD COLLA PER POLISTIROFO. LE LETTERE (A - B - C...) AI LATI DEI NUMERI INDICANO LA STAMPATA CHE SI TROVA IL PEZZO DA MONTARE. I PEZZI SBARRATI DA UNA CROCE NON SONO DA UTILIZZARE.

DE ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

VOR DER MONTAGE DIE ZEICHNUNG AUFMERKSAM STUDIEREN. DIE ENZWEKEN MONTAGETEILE MIT EINEM MESSER ODER EINER SCHERE VOM SPRITZLUNG SORFTÄLLIG ENTFERNEN. EVENTUELLE GRÄTE VERDÜNNEN MIT EINER KUGEL ODER FEINER SCHWARZPAPIER BESONDERT. AUFGEFASSS DIE MONTAGETEILE MIT DEN HÄNDEN ENTSTÖRN. BEI DER MONTAGE DER TAFELNUMMERUNG FOLGEN PFLEGE ZEIGEN DIE ZUEINANDER STELLEN WÄHRUNG DIE WESSEN PFLEGE DIE OHNE LEIM ZU MONTIERENDEN TEILE ANZIEHEN. BITTE NUR PLASTIKLEIMSTOFF VERWENDEN. DIE BUCHSTABEN A - B - C... NEBEN DEN NUMMERN ZEIGT AUF WELCHEN SPRITZLUNG DER ZU MONTIERENDE TEIL ZU FINDEN IST. DIE MIT EINER KREUZ MARKIERTEN TEILE SIND NICHT ZU VERWENDEN.

FR ATTENTION - Conseils utiles!

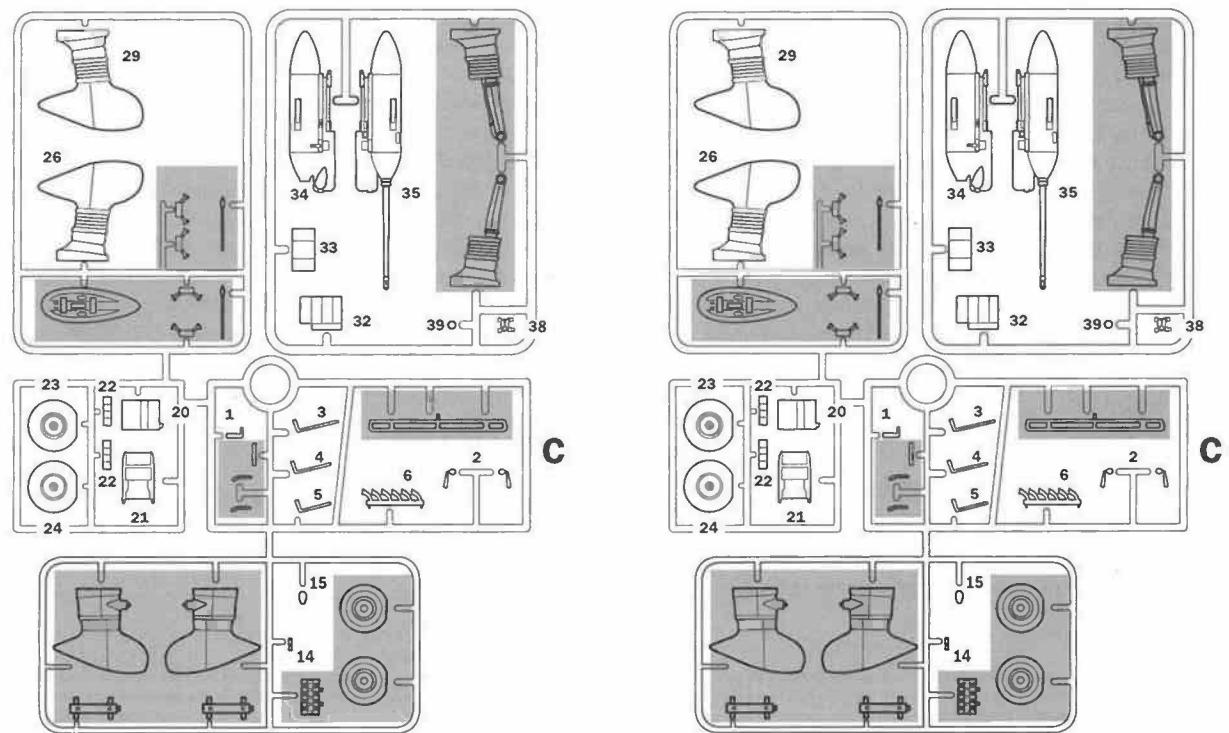
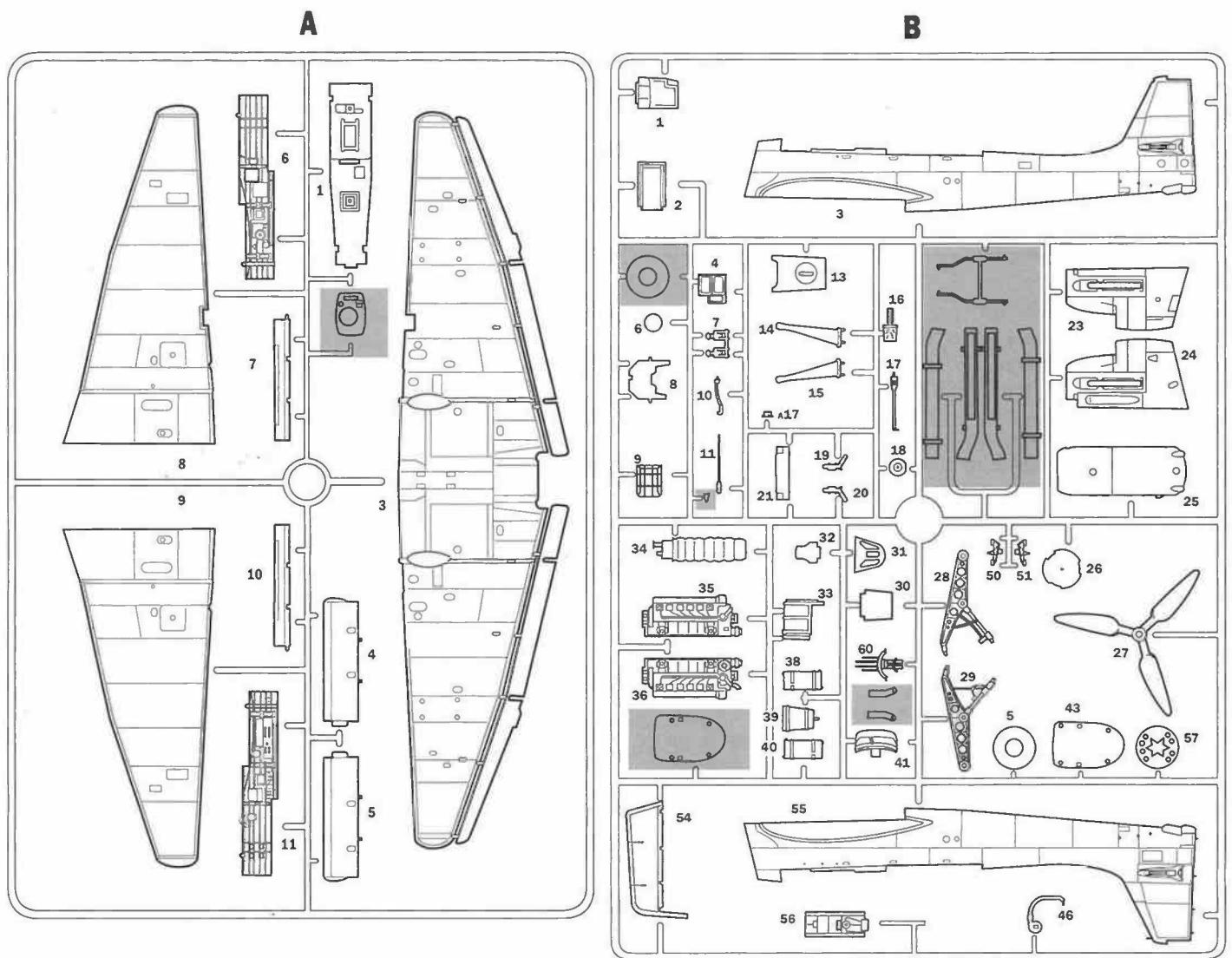
AVANT DE COMMENCER LE MONTAGE, ÉTUDIER ATTENTIVEMENT LE DESSIN. DÉTACHER AVEC BEAUCOUP DE SOIN LES MORCEAUX DES MOULES EN USANT UN MASSICCI OU BIEN UN PAIR DI CUSCAI ET COUPER AVEC UNE PETITE LAME AVEC PAPIER FIN ÉBARBAGÈS EVENTUALLY. JAVAINS DÉTACHER LES MORCEAUX AVEC LE MAINS MONTER LES EN SUivant L'ORDRE DE LA NUMÉRATION DES TABLES. ELIMINER DE LA MOULE LE NUMÉRO DE LA PIÈCE QUI VOIT D'ÊTRE MONTÉ. EN LE BIFFANT AVEC UNE CROIX. LES FLÈCHES NOIRES INDIQUENT LES PIÈCES À COLLER. LES FLÈCHES BLANCHES INDIQUENT LES PIÈCES À MONTÉ SANS COLLE. EMPLOYER SEULEMENT DE LA COLLE POUR POLYSTYROL. LES LETTRES (A - B - C...) AUX CÔTÉS DES NUMÉROS INDIQUENT LA MOULE OÙ SE TROUVE LA PIÈCE A MONTÉ. LES PIÈCES MARQUÉES PAR UNE CROIX NE SONT PAS A UTILISER.

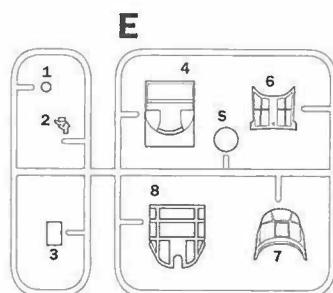
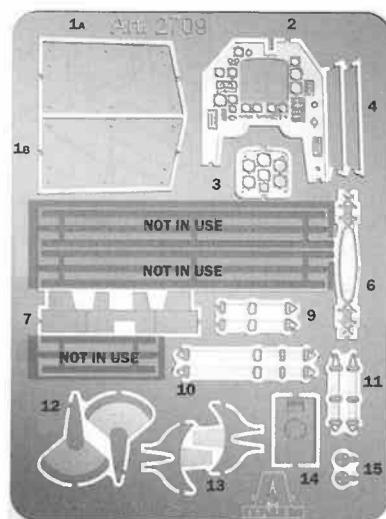
ES ATENCION - Consejos útiles!

ESTUDAR LAS INSTRUCCIONES CUIDOSAMENTE ANTES DE COMENZAR EL MONTAJE. SEPARAR LAS PIEZAS DE LAS BANDEJAS CON UN CUCHILLO AFILADO O UN PAIR DE TUELAS Y RETIRAR EL EXCESO DE PLÁSTICO O REBAJA. NO ARRANCAR LAS PIEZAS. MONTAR LAS PIEZAS EN ORDEN NUMÉRICO. UTILIZAR SOLAMENTE PEGAMENTO PARA PLÁSTICO Y EN POCAS CANTIDADES PARA EVITAR QUE SE DAE EL MODELO. LAS FLECHAS NEGROAS INDICAN LAS PIEZAS QUE SE DEBEN PEGAR JUNTAS. LAS FLECHAS BLANCAS INDICAN LAS PIEZAS QUE DEBEN ENSAYARSE SIN USAR PEGAMENTO. LAS LETRAS (A - B - C...) INDICAN EN QUÉ BANDEJA SE ENCUENTRAN LAS PIEZAS. PINTAR LAS PIEZAS PEQUEÑAS ANTES DE SEPARARLAS DE LA BANDEJA. RETIRAR LA PINTURA DE LOS LUGARES POR DONDE SE DEBAN PEGAR LAS PIEZAS.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - чрезвычайные!

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТАТЬ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ ЧЕРТЕЖ. ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО ПОДДЕЛЫВАТЬ РАСПРЕЧАЩЕННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ, НЕ ПОДДЕЛЫВАТЬ ДЛЯ ЭТОГО КАНДИДАТСТВО ИХ НАЧАТЬ СЧИТАТЬ НЕВРОТИЧЕСКИ С ПОМОЩЬЮ ТОНКОГО ЛЕЗВИЯ ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АБРАЗИВНОЙ БУКСИ. НЕ ПОДДЕЛЫВАТЬ ЭЛЕМЕНТЫ РУКАМИ. ВЫПОЛНЯТЬ СБОРКУ СОЛДАНОМ ПО ПОРЯДКУ НУМЕРАЦИИ ТАБЛИЦЫ, УДАЛЯТЬ ИЗ СПЛОЧИ ТОЛЬКО ЧТО СОБРАННУЮ ДЕТАЛЬ, ПЕРЕДОБРАЗЫВАЯ ЕЁ. ЧЕРНЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ ДЛЯ СОЕДИНЕНИЯ, БЕЛЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ СОЕДИНАЮТСЯ БЕЗ КЛЕЯ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕЙ ДЛЯ ПЕНОПЛАСТА. БУКВЫ (A - B - C...) НА ПРОГРАММНЫХ СТОРОНАХ УКАЗЫВАЮТ АЛЮ, ГДЕ НАХОДЯТСЯ ДЕТАЛЬ. ПЕРЕД ПРИСТАВКОЙ ДЕТАЛЯ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ.





Parts not for use
Telle werden nicht verwendet
Parti da non utilizzare
Pièces à ne pas utiliser

APRIRE I FORI
DRILL HOLES
DIE LOCHER AUSBORHEN
D'OUVRIR LES TROUS
PERFORAR LOS AGUEROS
BDOR GAATJES

CUT
ENTPENEN
RETRIEVE
SEPARARE

SUGGESTED COLORS

A
FLAT BLACK
F.S. 37038
ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

B
FLAT ALUMINUM
F.S. 37178
ITALERI ACRYLICPAINT - 4677AP

C
FLAT GUN METAL
F.S. 37200
ITALERI ACRYLICPAINT - 4681AP

D
GRAU RLM 02
F.S. 24226
ITALERI ACRYLICPAINT - 4770AP

E
SCHWARZGRÜN RLM 70
F.S. 34052
ITALERI ACRYLICPAINT - 4780AP

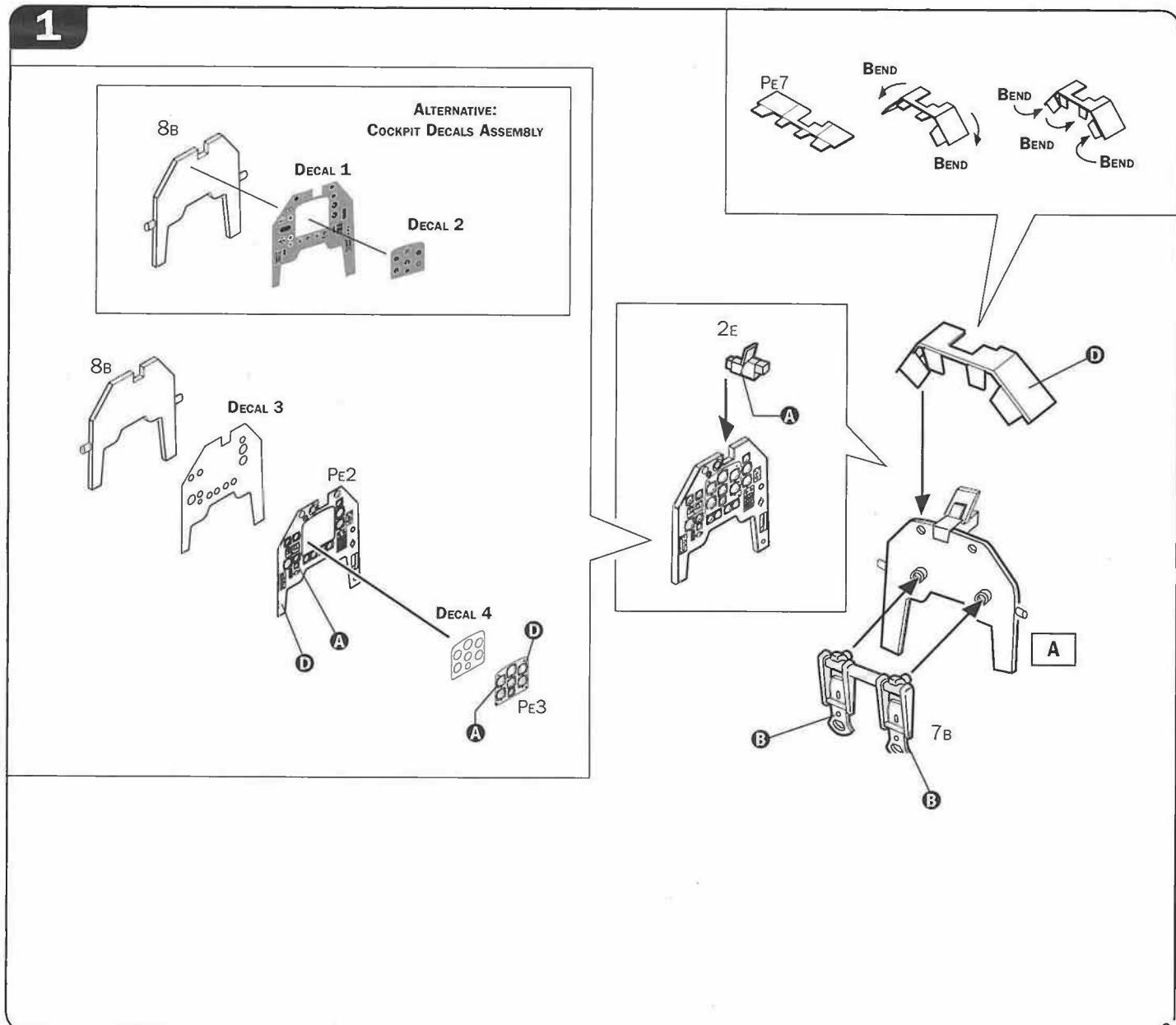
F
FLAT DARK TAN
F.S. 30219
ITALERI ACRYLICPAINT - 4643AP

G
FLAT MEDIUM GREEN
F.S. 34092
ITALERI ACRYLICPAINT - 4314AP

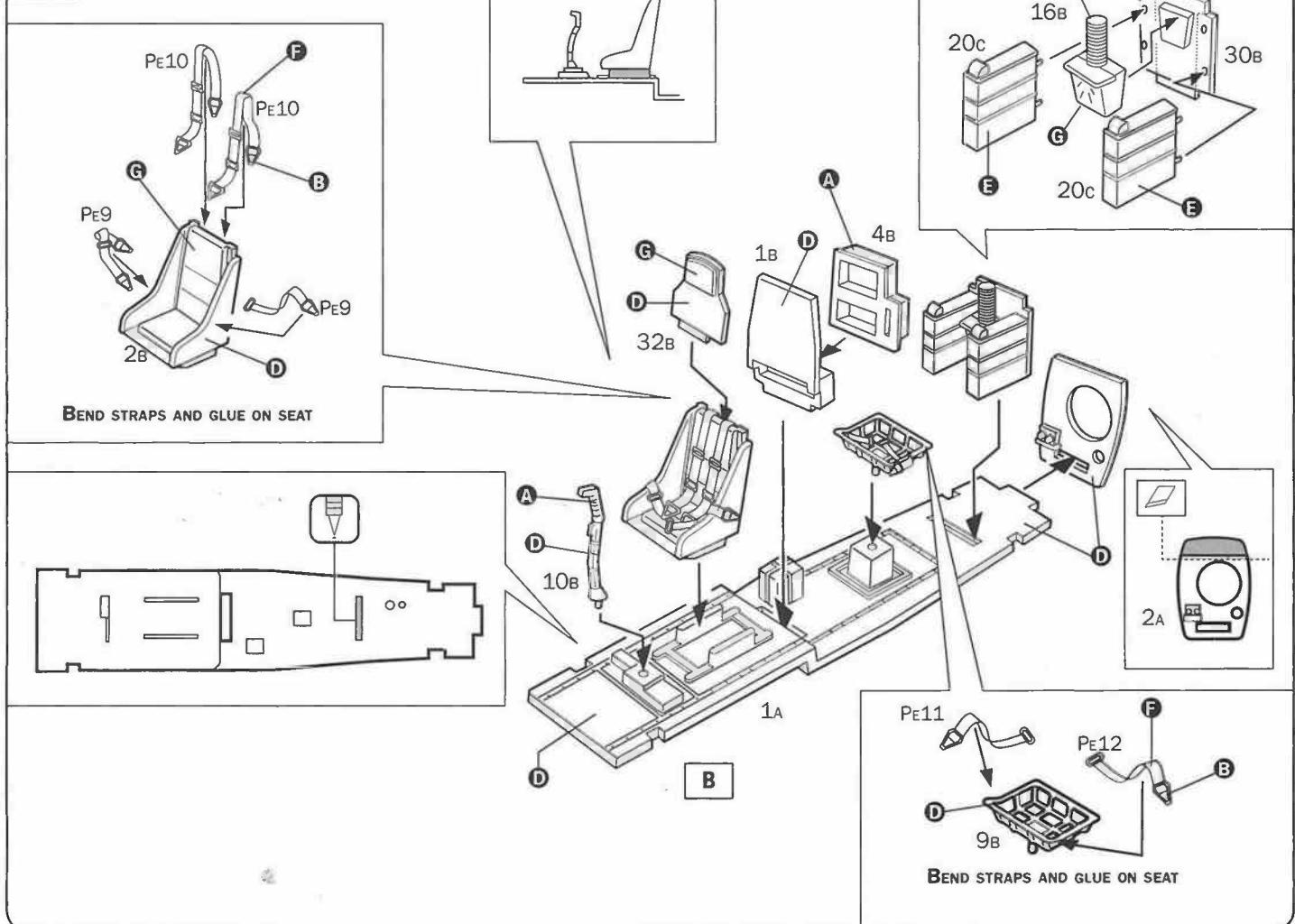
H
FLAT GUNSHIP GRAY
F.S. 36118
ITALERI ACRYLICPAINT - 4752AP

I
FLAT RUST
F.S. 30109
ITALERI ACRYLICPAINT - 4675AP

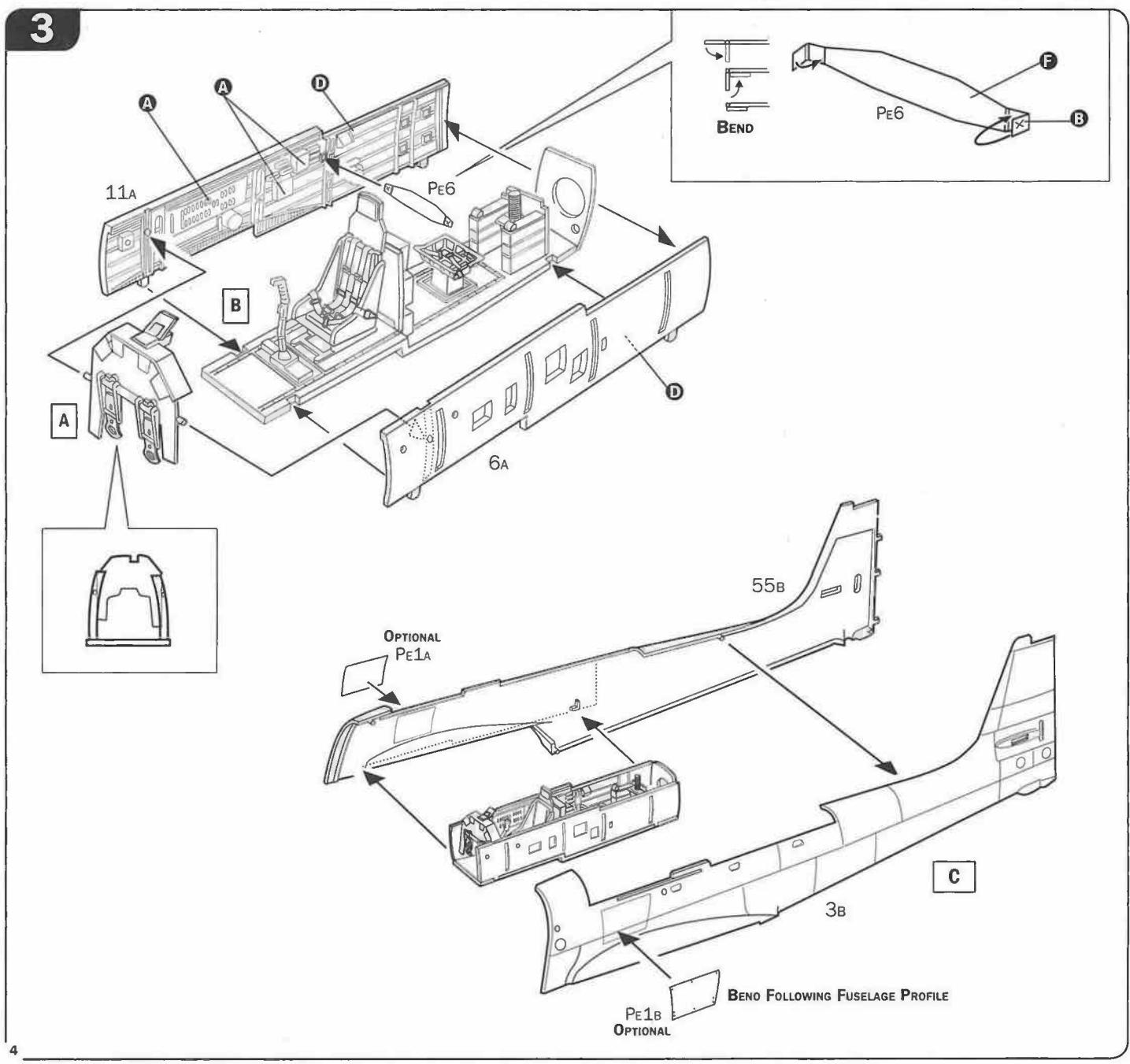
L
HELLBLAU RLM 65
F.S. 35352
ITALERI ACRYLICPAINT - 4778AP



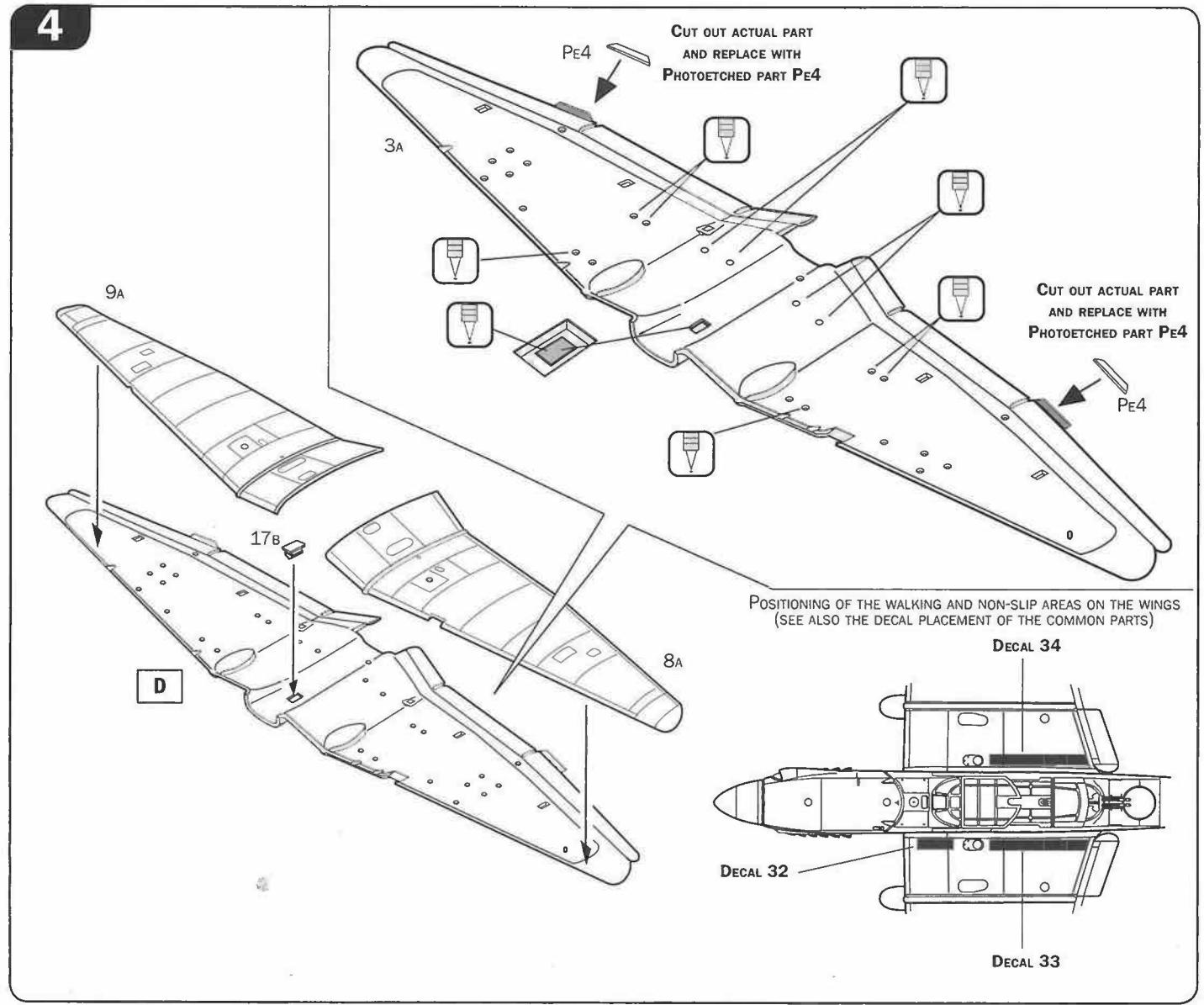
2



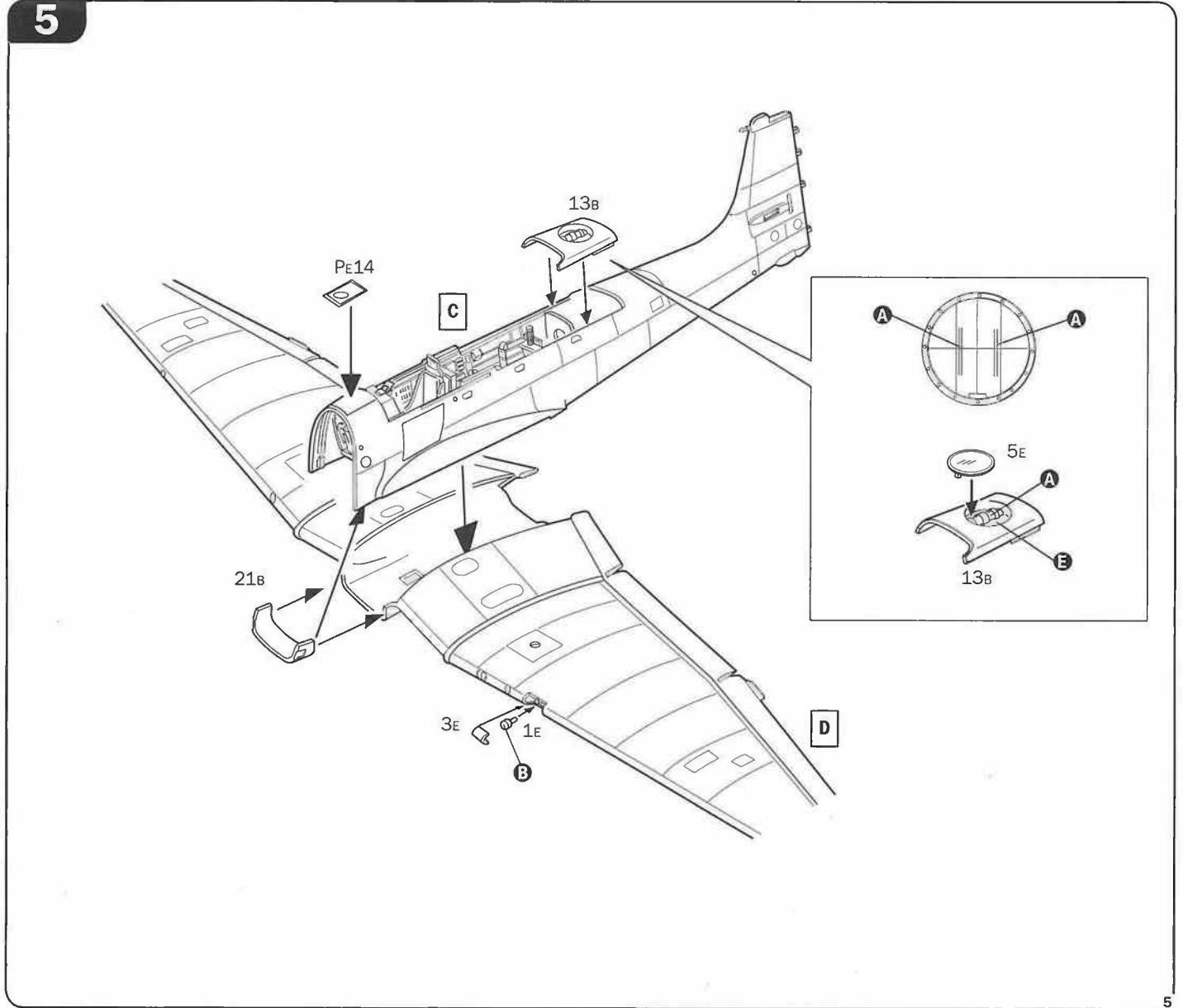
3



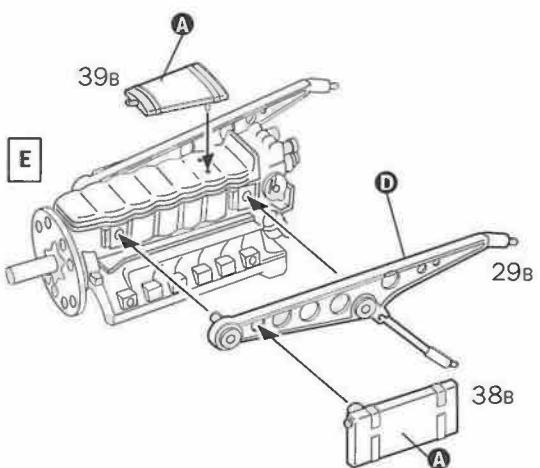
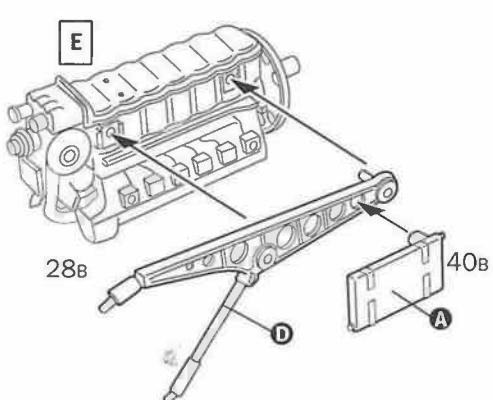
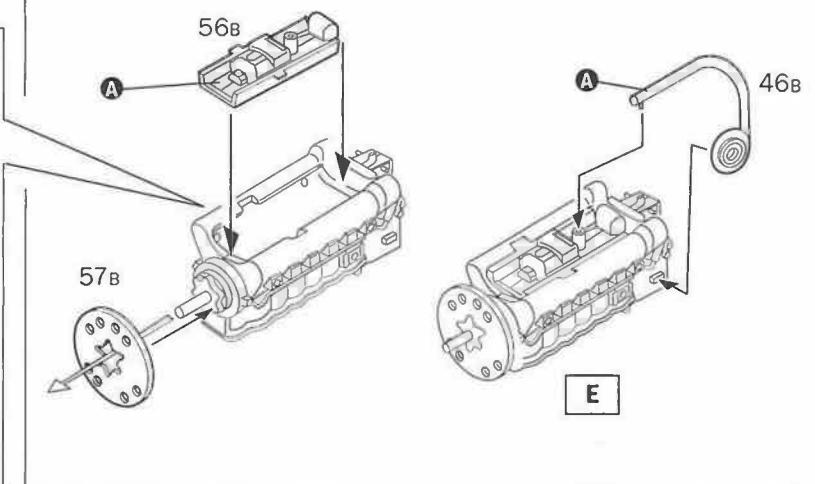
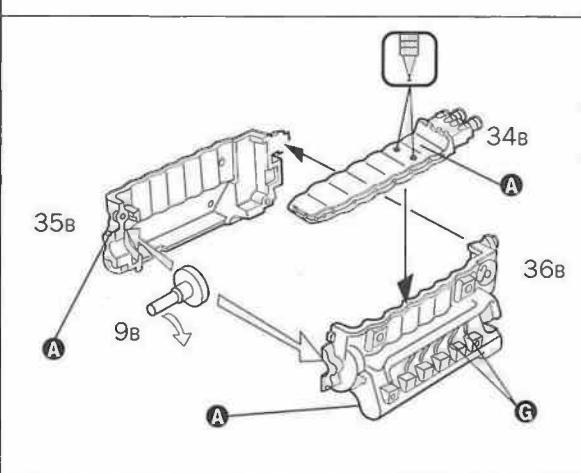
4



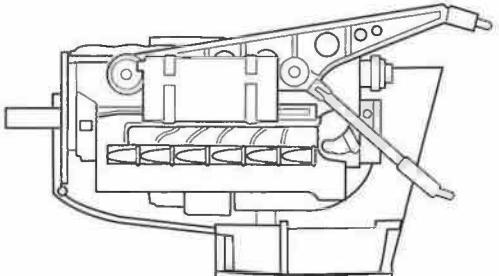
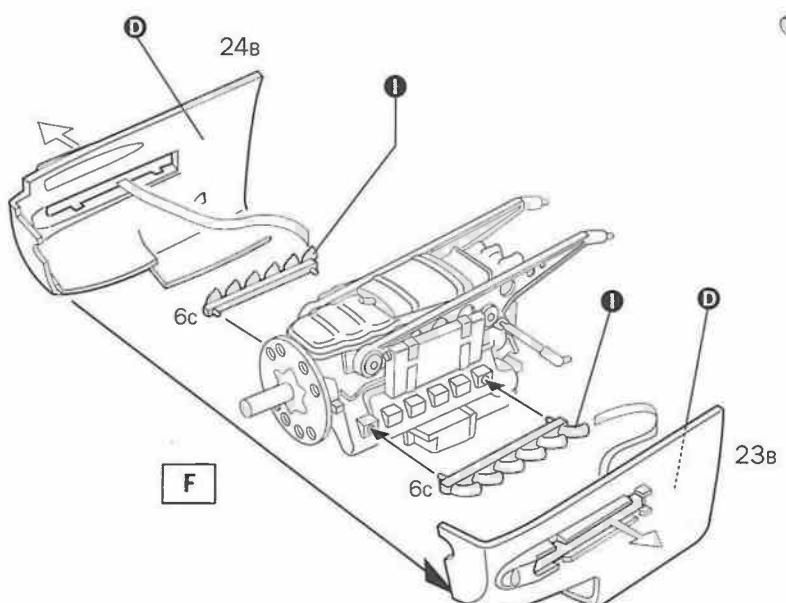
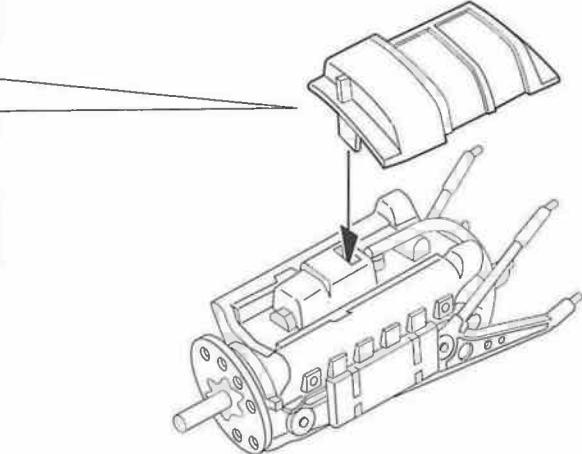
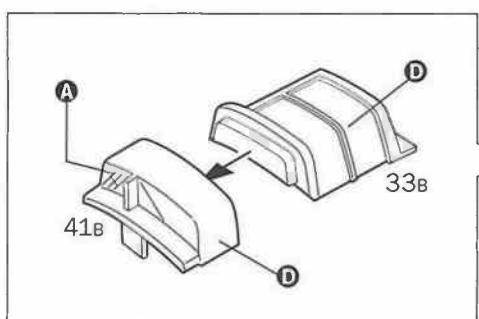
5



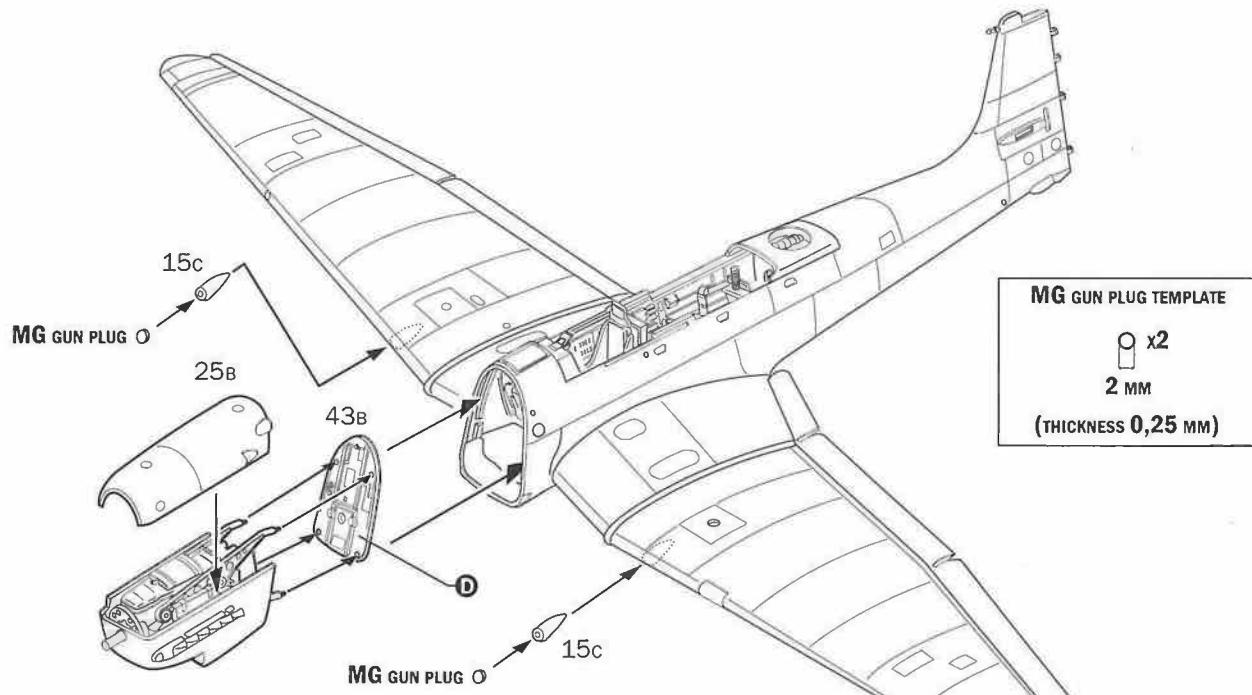
6



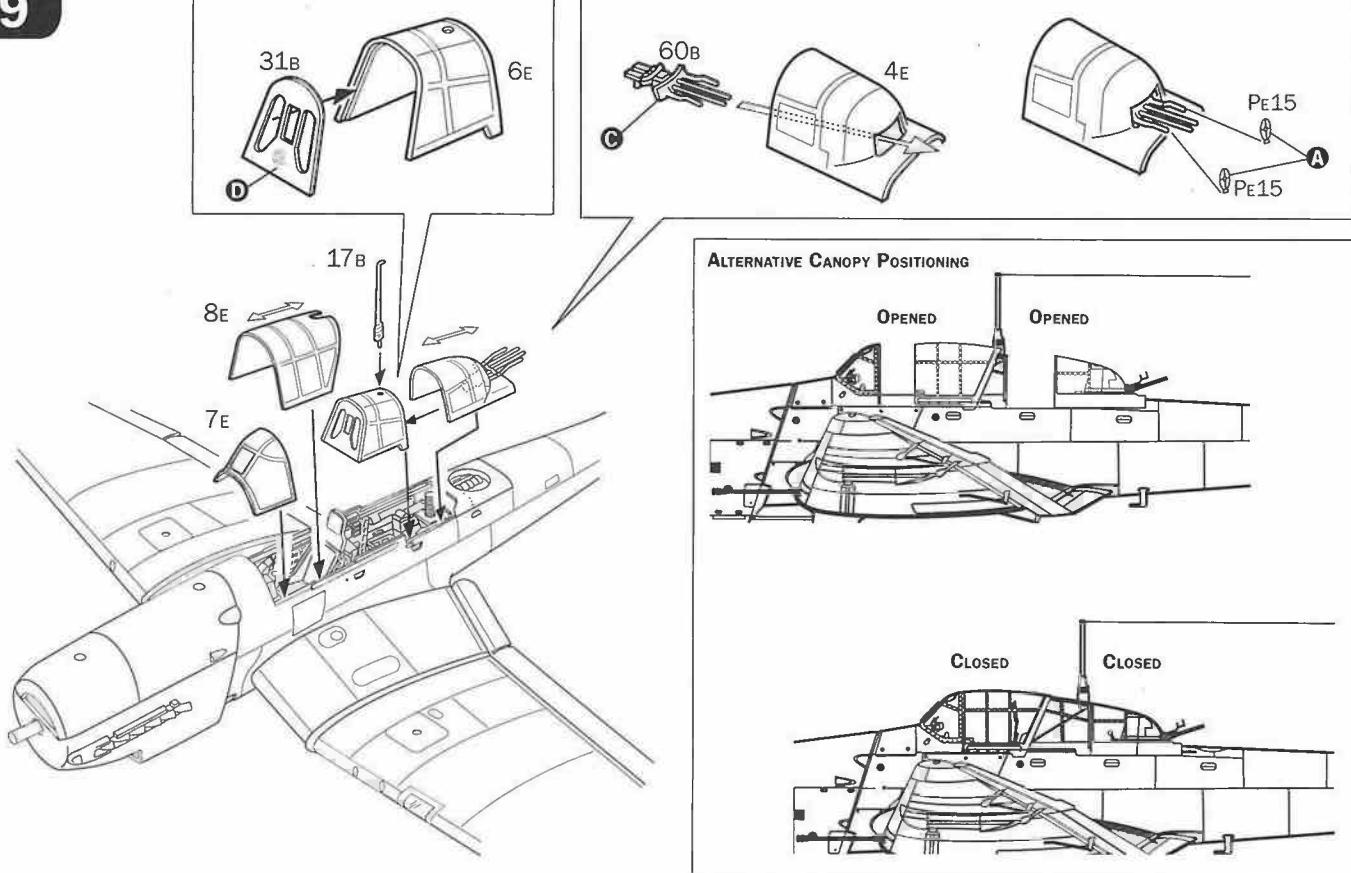
7



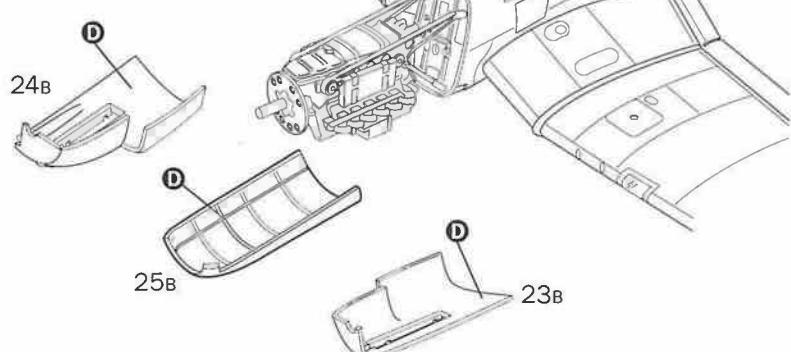
8

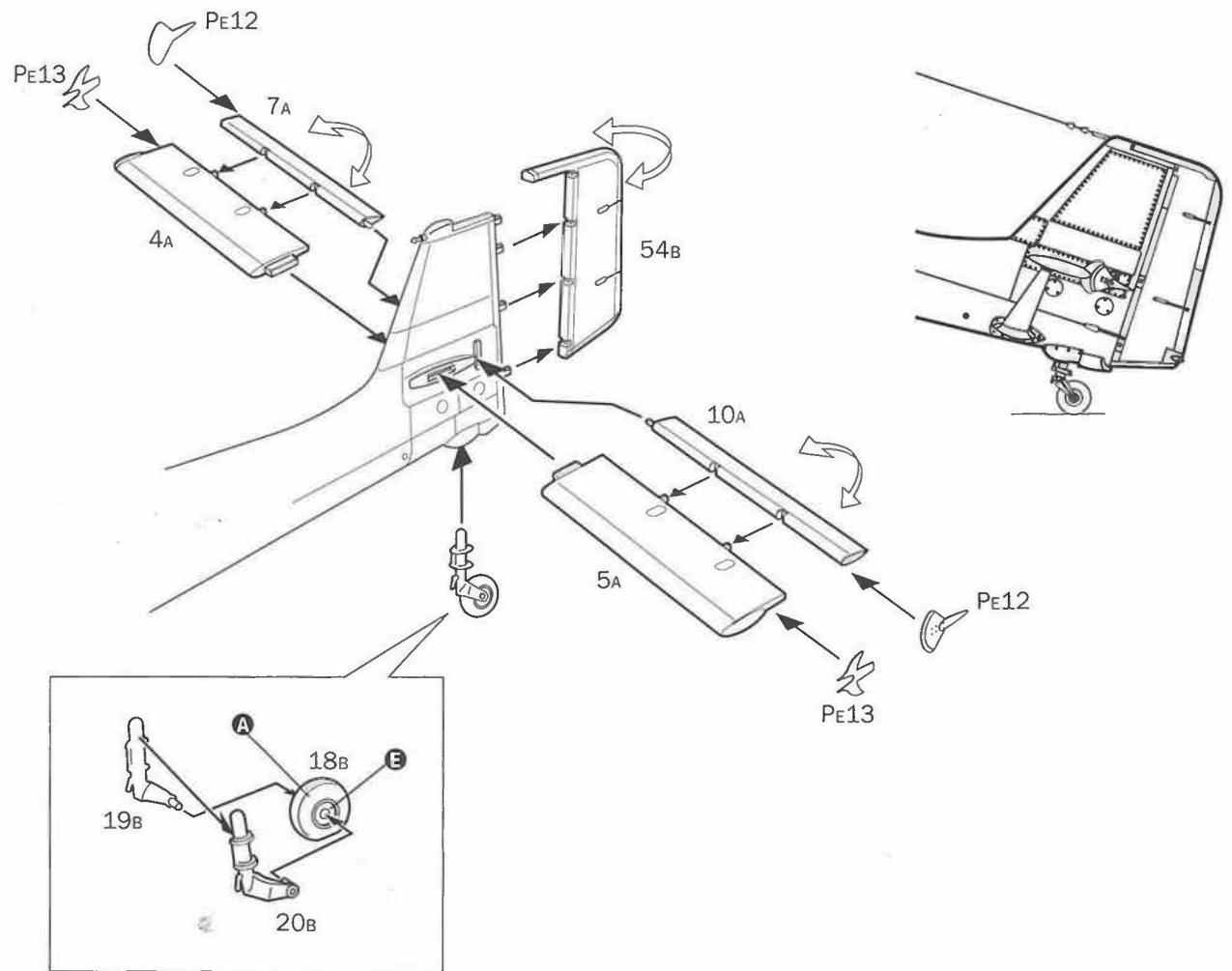
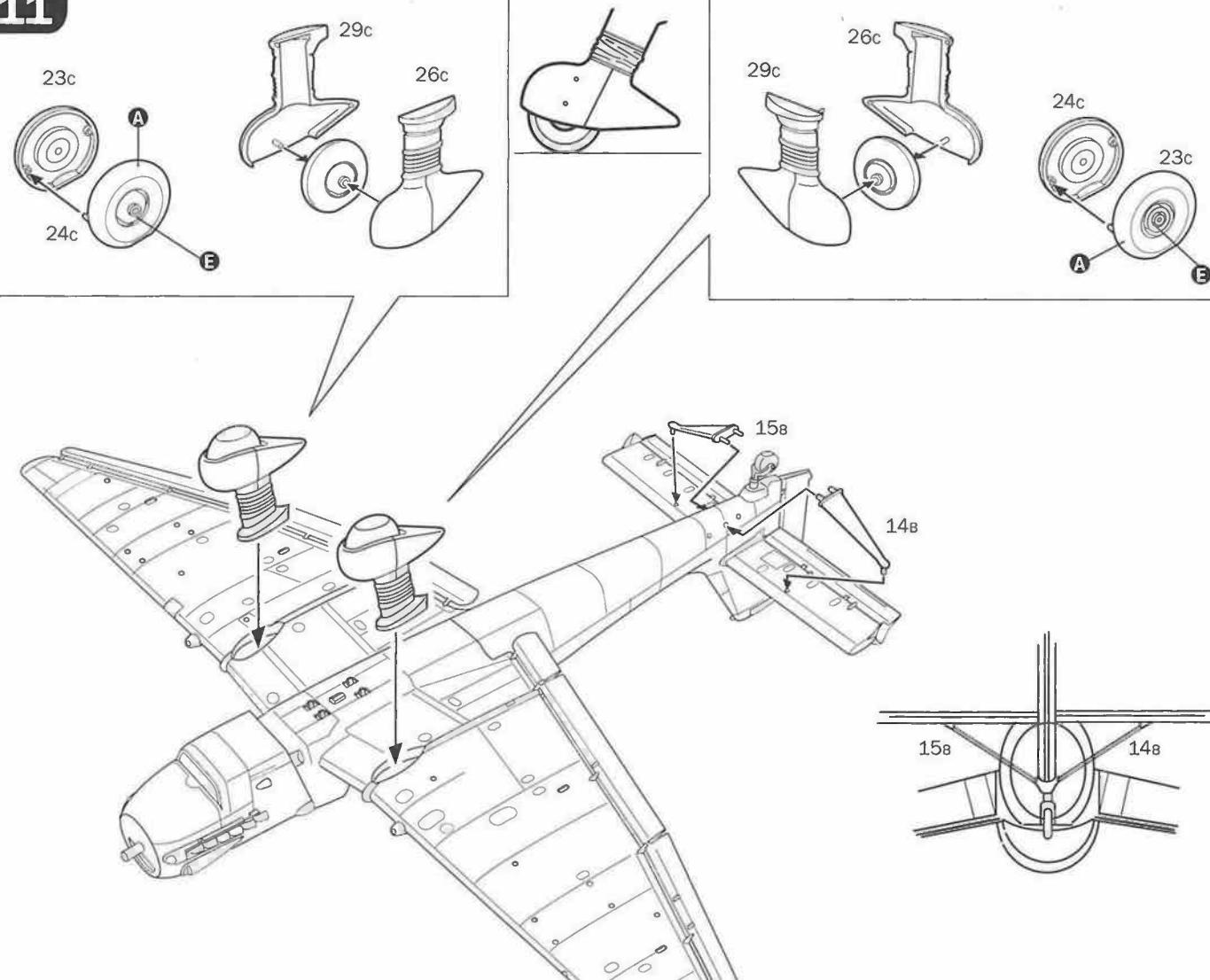


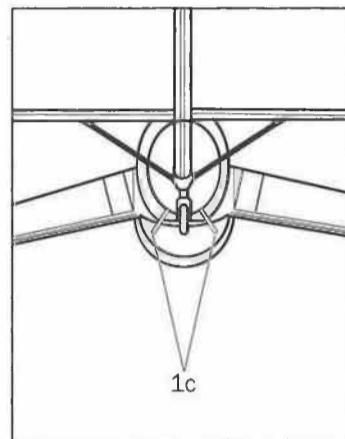
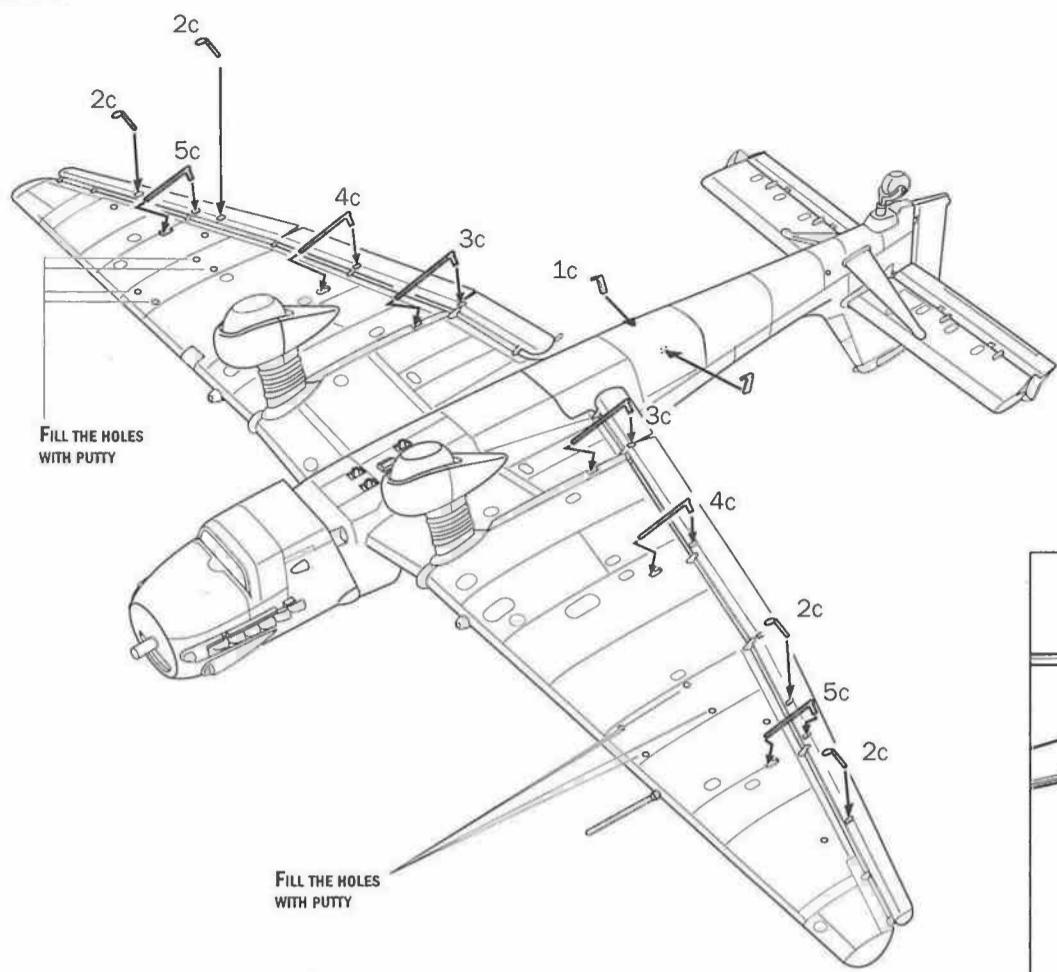
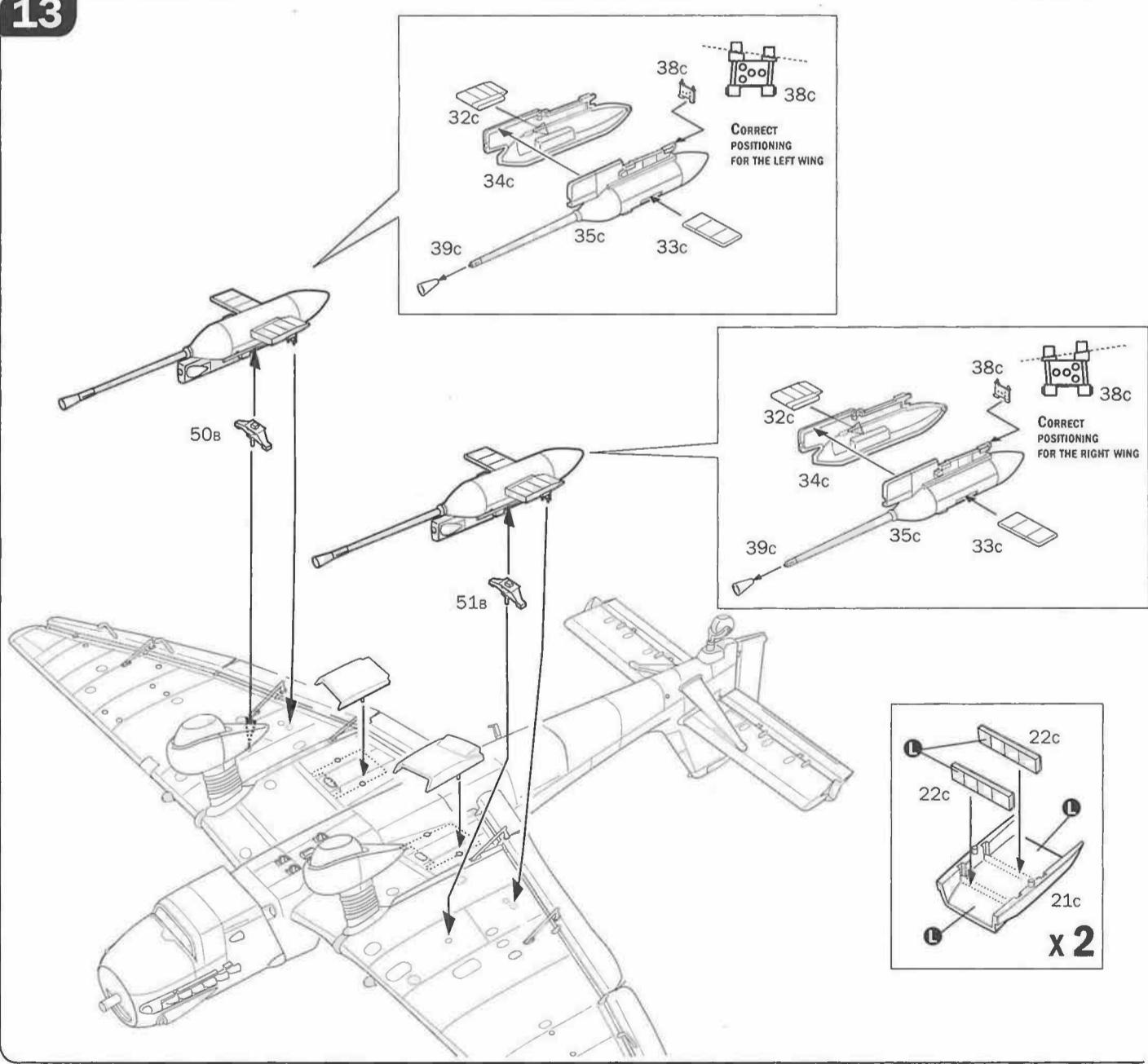
9

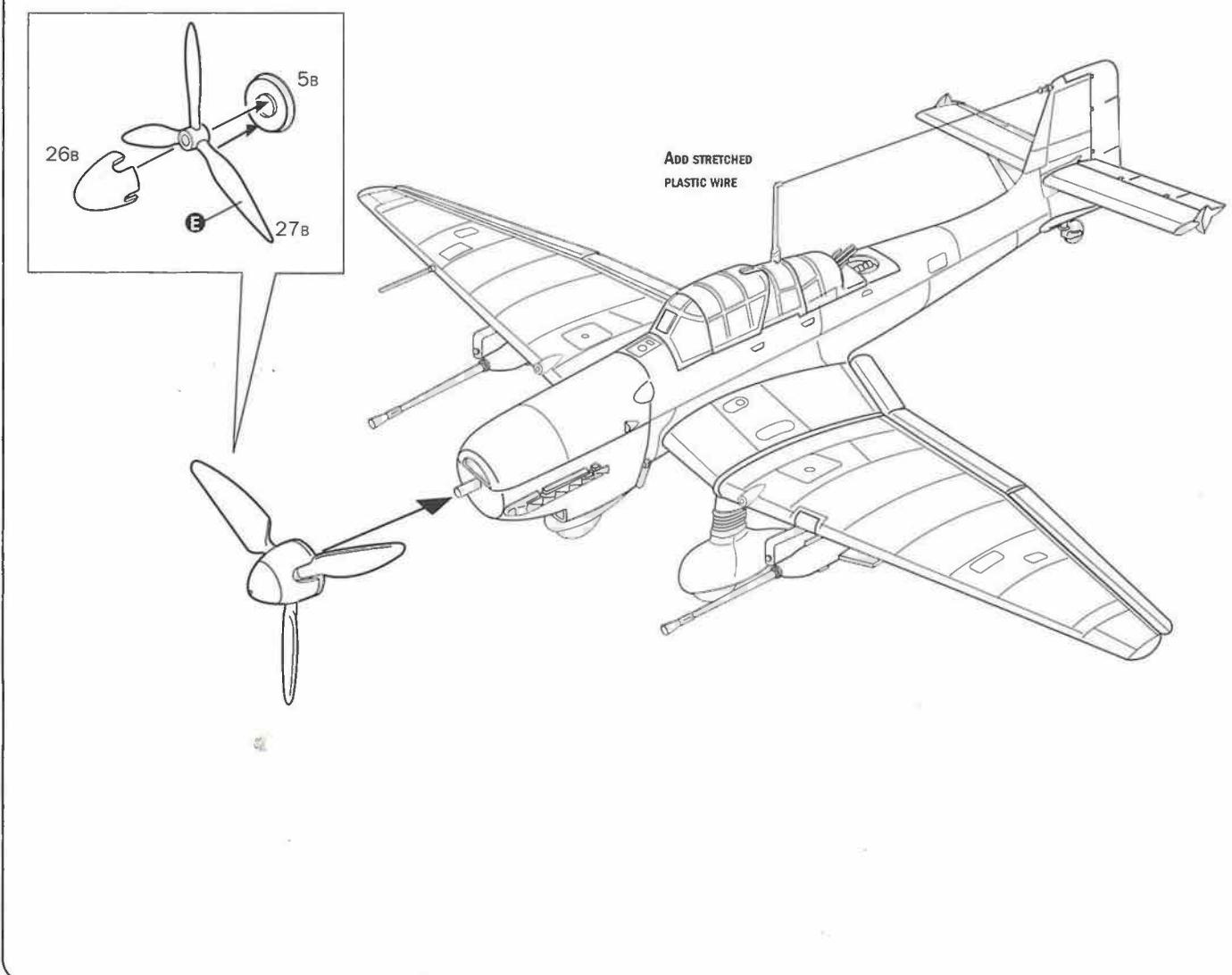


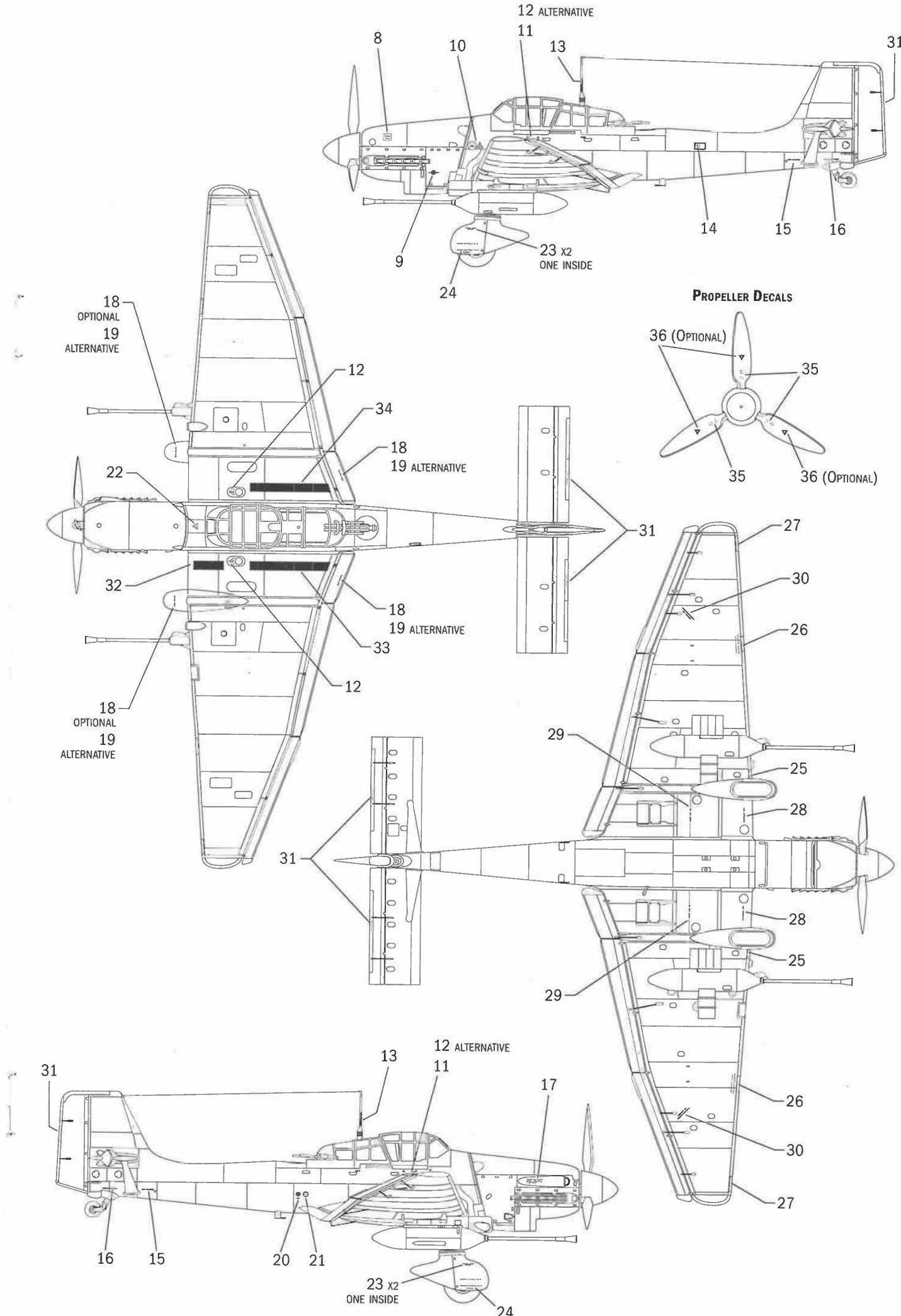
**ALTERNATIVE
ENGINE IN OPENED POSITION**



10**11**

12**13**





Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio. Immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20°, metterlo in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 20°; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påsättning av dekal: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20°. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20° eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20° dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20°, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, demp et ca. 20° onder water, oudt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

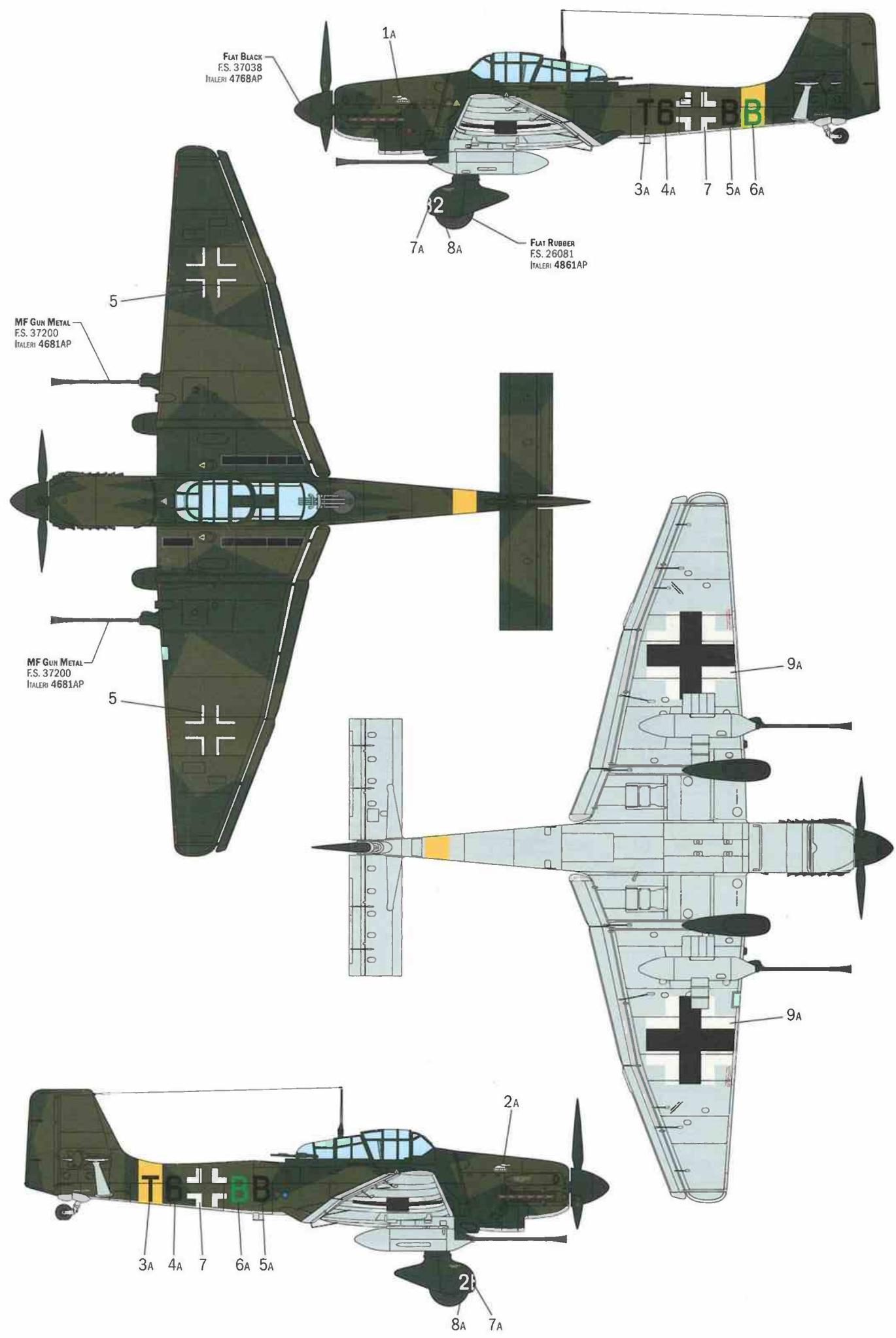
デカール使用法: パーツを切り取ります。水槽に20度くらいの水で、20秒くらい浸して、それを模型に重ねます。模型の位置にはってください。やわらかな布でマークを押して気泡をぬいてください。マーク面には、かわくさで手をふれないでください。

Указания по применению декалей: Отрежьте нужную вам часть, погрузите её на 20° минуты в чистую воду, затем, выбрав необходимое место на модель, перенесите рисунок с бумаги на её основу. Для лучшего прилипания присоедините лист чистой тканью.

VERSION A:

JUNKER Ju-87G-1 KANONENVOGEL, STAB. 10TH (Pz.) SG. 2

HAUPTMANN ULRICH RUDEL, SLOVAKIA, SUMMER 1944



SCHWARZGRÜN RLM 70
F.S. 34052
ITALERI 4780AP

DUNKELGRÜN RLM 71
ITALERI 4781AP

HELLBLAU RLM 65
F.S. 35352
ITALERI 4778AP

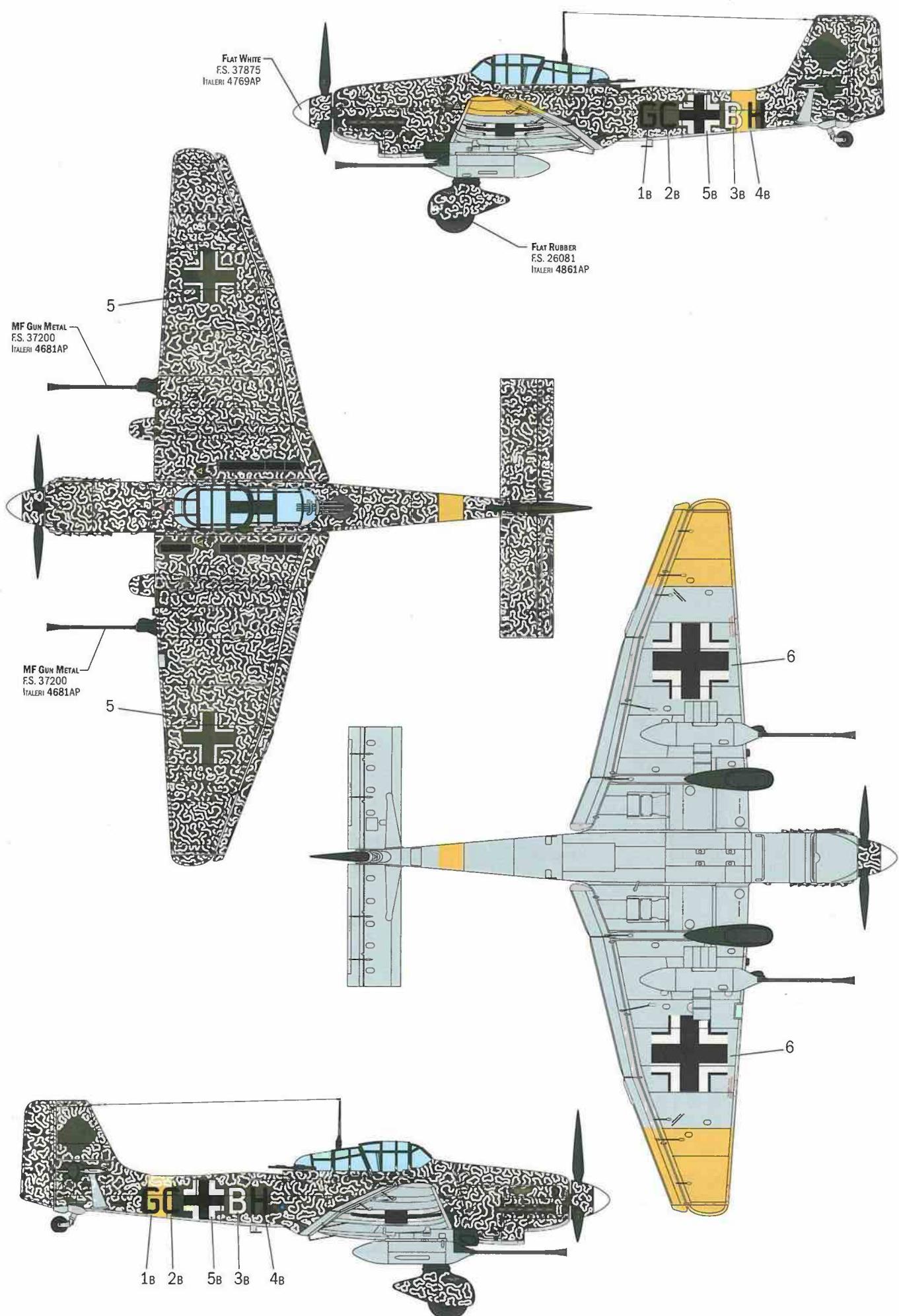
FLAT YELLOW RLM 04
F.S. 33538
ITALERI 4721AP

FLAT BLACK
F.S. 37038
ITALERI 4768AP

VERSION B:

JUNKER JU-87G-1 KANONENVOGEL, LUFTWAFFE STG.1

EASTERN FRONT, WINTER 1943-44



SCHWARZGRÜN RLM 70
F.S. 34052
ITALERI 4780AP

DUNKELGRÜN RLM 71
ITALERI 4781AP

HELLBLAU RLM 65
F.S. 35352
ITALERI 4778AP

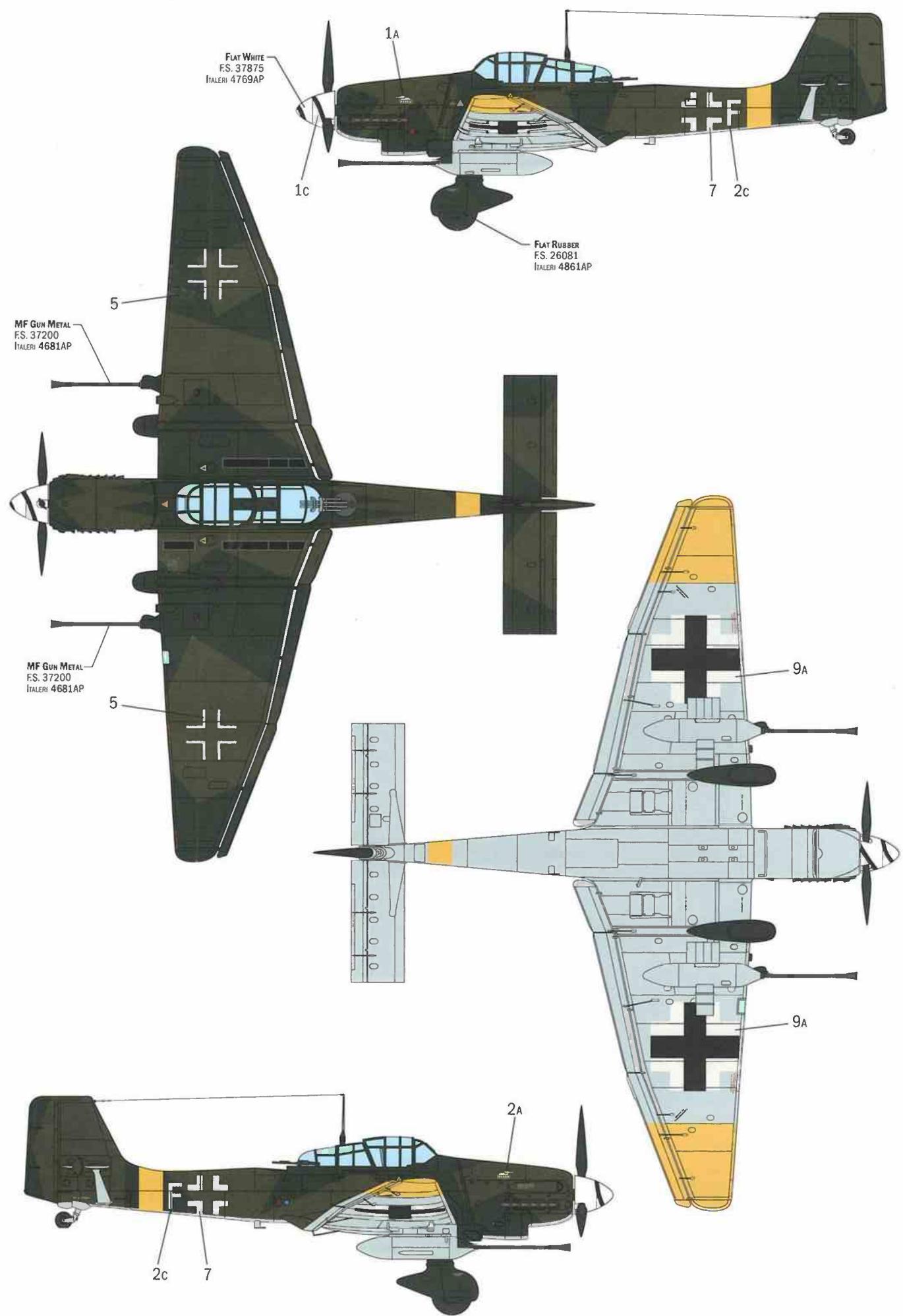
FLAT YELLOW RLM 04
F.S. 33538
ITALERI 4721AP

FLAT WHITE
F.S. 37875
ITALERI 4769AP

VERSION C:

JUNKER Ju-87G-1 KANONENVOGEL, LUFTWAFFE VERSUCHSKOMMANDO FÜR PANZERKAMPFUNG

BRJANSK, RUSSIA, SPRING 1943



SCHWARZGRÜN RLM 70
F.S. 34052
ITALERI 4780AP

DUNKELGRÜN RLM 71
ITALERI 4781AP

HELLBLAU RLM 65
F.S. 35352
ITALERI 4778AP

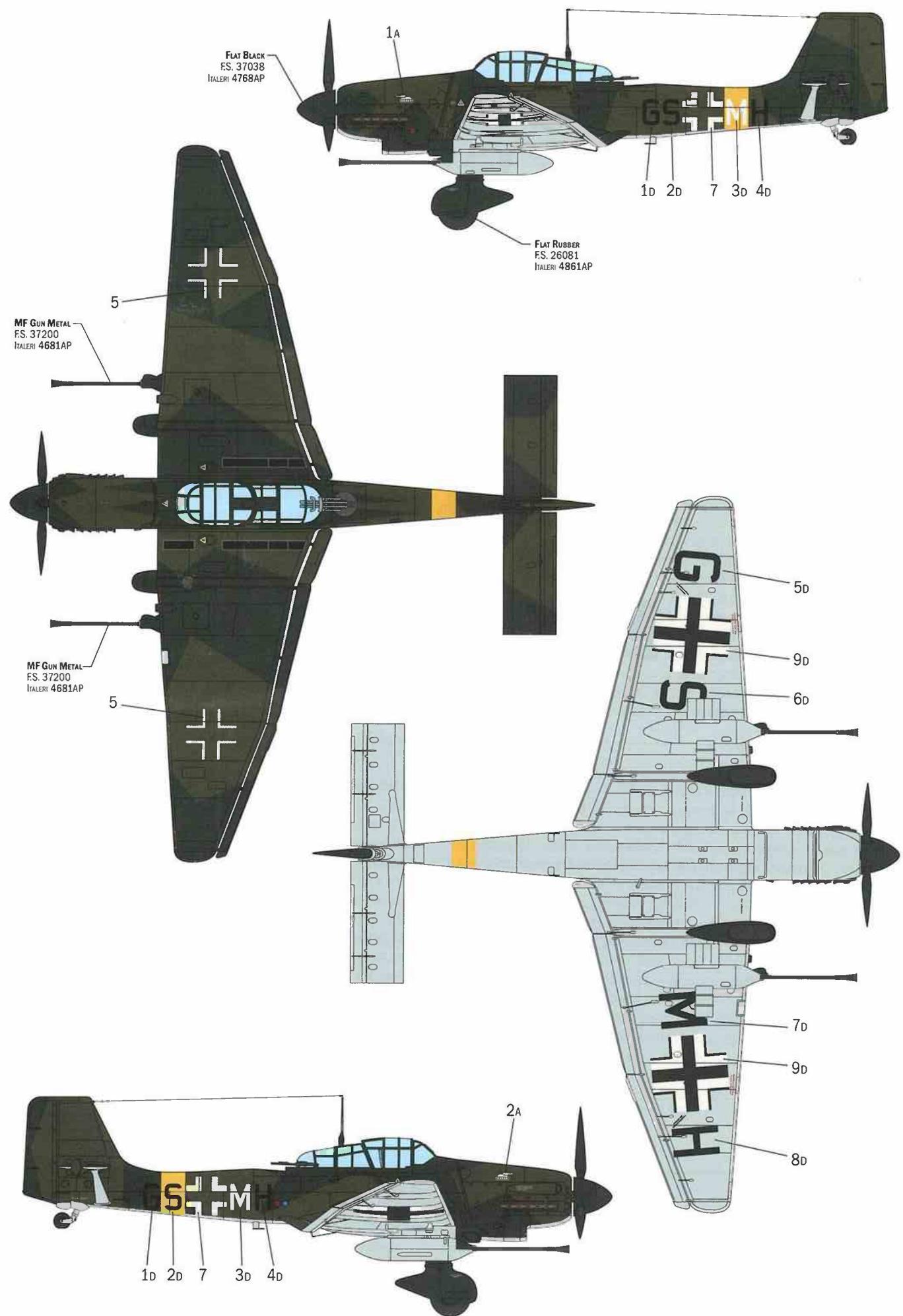
FLAT YELLOW RLM 04
F.S. 33538
ITALERI 4721AP

FLAT WHITE
F.S. 37875
ITALERI 4769AP

VERSION D:

JUNKER JU-87G-1 KANONENVOGEL, LUFTWAFFE 10TH (Pz) SG. 1

DUBNO, UKRAINE, JUNE 1944



SCHWARZGRÜN RLM 70
F.S. 34052
ITALERI 4780AP

DUNKELGRÜN RLM 71
ITALERI 4781AP

HELLBLAU RLM 65
F.S. 35352
ITALERI 4778AP

FLAT YELLOW RLM 04
F.S. 33538
ITALERI 4721AP

FLAT BLACK
F.S. 37038
ITALERI 4768AP



®

KIT No 2830 Scale 1:48 - Ju-87 G-1 Stuka Kanonenvogel

CONTACT OUR COSTUMER SERVICE ON WWW.ITALERI.COM

NAME
NAME
NAME
NAME
NAME
NAME
NAME
NAME

COUNTRY
NAZIONE
LAND
PAYS
PAÍS
LAND

E-MAIL (*required) _____

DEFECTIVE PARTS
PARTI DIFETTOSI
DEFERTE TEILE
PIÈCES DEFECTUEUSES
PIEZAS DEFECTUOSAS
DEFECTE ONDERDELEN

DATE OF BIRTH
DATA DI NASCITA
GEBURTSDATUM
DATE DE NAISSANCE
NACIDO/A EL
GEBOORTEDATUM

PLACE OF PURCHASE
ACQUISTATO PRESSO
ORT DES KAUFES
LIEU D'ACHAT
LUGAR DE COMpra
PLAATS VAN AANKOOP

Retail Store Hyper Market
 Negozio Grande Magazzino
 Einzelhandel Andere
 Detailant Grande Surface
 Detailista Gran Almacén
 Detailhandel Hypermarket

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B
40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY
fax: 0039 51 726 459
e-mail: Italeri@italeri.com
www.italeri.com